

この行政機関の保有する情報の公開に関する法律の翻訳は、平成十六年法律第八十四号までの改正（平成17年4月1日施行）について、「法令用語日英標準対訳辞書」（平成18年3月版）に準拠して作成したものです。

なお、この法令の翻訳は公定訳ではありません。法的効力を有するのは日本語の法令自体であり、翻訳はあくまでその理解を助けるための参考資料です。この翻訳の利用に伴って発生した問題について、一切の責任を負いかねますので、法律上の問題に関しては、官報に掲載された日本語の法令を参照してください。

This English translation of the Act on Access to Information Held by Administrative Organs has been prepared (up to the revisions of Act No. 84 of 2004 (Effective April 1, 2005)) in compliance with the Standard Bilingual Dictionary (March 2006 edition).

This is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations.

The Government of Japan shall not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided in this Website, or for any consequence resulting from use of the information in this Website. For all purposes of interpreting and applying law to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

行政機関の保有する情報の公開に関する法律（平成十一年法律第四十二号）

Act on Access to Information Held by Administrative Organs (Act No. 42 of 1999)

第一章 総則

Chapter 1 General Provisions

第一条（目的）

Article 1 (Purpose)

この法律は、国民主権の理念にのっとり、行政文書の開示を請求する権利につき定めること等により、行政機関の保有する情報の一層の公開を図り、もって政府の有するその諸活動を国民に説明する責務が全うされるようにするとともに、国民の的確な理解と批判の下にある公正で民主的な行政の推進に資することを目的とする。

The purpose of this Act is, in accordance with the principle of sovereignty of the people, and by providing for the right to request the disclosure of administrative documents, etc., to endeavor towards greater disclosure of information held by administrative organs thereby ensuring to achieve accountability of the Government to the citizens for its various activities, and to contribute to the promotion of a fair and democratic administration that is subject to the citizens appropriate understanding and criticism.

第二条（定義）

Article 2 (Definitions)

1 この法律において「行政機関」とは、次に掲げる機関をいう。

(1) The term "Administrative Organ" as used in this Act shall mean the following organs.

一 法律の規定に基づき内閣に置かれる機関（内閣府を除く。）及び内閣の所轄の下に置かれる機関

(i) Organs within the Cabinet (excluding the Cabinet Office) or organs under the jurisdiction of the Cabinet that were established pursuant to the provisions of Acts.

二 内閣府、宮内庁並びに内閣府設置法（平成十一年法律第八十九号）第四十九条第一項及び第二項に規定する機関（これらの機関のうち第四号の政令で定める機関が置かれる機関にあつては、当該政令で定める機関を除く。）

(ii) The Cabinet Office, the Imperial Household Agency, and organs prescribed in Article 49, paragraphs 1 and 2 of the Act for Establishment of the Cabinet Office (Act No. 89 of 1999) (Provided that those organs establish the organ designated by the Cabinet Order set forth in item 4, the organ designated by that Cabinet Order is excluded.).

三 国家行政組織法（昭和二十三年法律第百二十号）第三条第二項に規定する機関（第五号の政令で定める機関が置かれる機関にあつては、当該政令で定める機関を除く。）

(iii) Organs prescribed in Article 3, paragraph 2 of the National Government Organization Act (Act No. 120 of 1948) (Provided that those organs establish the organ designated by the Cabinet Order set forth in item 5, the organ designated by that Cabinet Order is excluded.).

四 内閣府設置法第三十九条及び第五十五条並びに宮内庁法（昭和二十二年法律第七十号）第十六条第二項の機関並びに内閣府設置法第四十条及び第五十六条（宮内庁法第十八条第一項において準用する場合を含む。）の特別の機関で、政令で定めるもの

(iv) Organs set forth in Articles 39 and 55 of the Act for Establishment of the Cabinet Office and in Article 16, paragraph 2 of the Imperial Household Agency Act (Act No. 70 of 1947), and extraordinary organs set forth in Articles 40 and 56 (including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 18, paragraph 1 of the Imperial Household Agency Act), that are designated by a Cabinet Order.

五 国家行政組織法第八条の二の施設等機関及び同法第八条の三の特別の機関で、政令で定めるもの

(v) Facilities and other organs set forth in Article 8-2 of the National Government Organization Act, and extraordinary organs set forth in Article 8-3 of the same Act, that are designated by a Cabinet Order.

六 会計検査院

(vi) The Board of Audit

2 この法律において「行政文書」とは、行政機関の職員が職務上作成し、又は取得した文書、図画及び電磁的記録（電子的方式、磁気的方式その他人の知覚によつては認

識することができない方式で作られた記録をいう。以下同じ。)であって、当該行政機関の職員が組織的に用いるものとして、当該行政機関が保有しているものをいう。ただし、次に掲げるものを除く。

(2) The term "Administrative Document" as used in this Act shall mean a document, picture, and electromagnetic record (a record made by an electronic method, a magnetic method, or any other method not recognizable to human senses; the same shall apply hereinafter.), that, having been prepared or obtained by an employee of an administrative organ in the course of his or her duties, is held by the administrative organ concerned for organizational use by its employees; Provided, however, that the followings shall be excluded:

一 官報、白書、新聞、雑誌、書籍その他不特定多数の者に販売することを目的として発行されるもの

(i) Items published for the purpose of selling to many and unspecified persons, such as official gazettes, white papers, newspapers, magazines, and books.

二 政令で定める公文書館その他の機関において、政令で定めるところにより、歴史的若しくは文化的な資料又は学術研究用の資料として特別の管理がされているもの

(ii) Items that are, pursuant to the provisions of a Cabinet Order, specially managed as either historical or cultural materials, or as materials for academic research in the National Archives or other organs designated by a Cabinet Order.

第二章 行政文書の開示

Chapter 2 Disclosure of Administrative Documents

第三条 (開示請求権)

Article 3 (Right to Request Disclosure)

何人も、この法律の定めるところにより、行政機関の長(前条第一項第四号及び第五号の政令で定める機関にあっては、その機関ごとに政令で定める者をいう。以下同じ。)に対し、当該行政機関の保有する行政文書の開示を請求することができる。

Any person may, pursuant to the provisions of this Act, request the head of an Administrative Organ (Provided that the organ is designated by the Cabinet Order set forth in the preceding Article, paragraph 1, items 4 and 5, the person designated for each organ by a Cabinet Order. The same shall apply hereinafter.) the disclosure of Administrative Documents held by the Administrative Organ concerned.

第四条 (開示請求の手続)

Article 4 (Procedure of for Disclosure Request)

1 前条の規定による開示の請求(以下「開示請求」という。)は、次に掲げる事項を記載した書面(以下「開示請求書」という。)を行政機関の長に提出してしなければならない。

- (1) A request for disclosure pursuant to the provision of the preceding Article (hereinafter referred to as a "Disclosure Request.") shall be made by submitting a document describing the matters listed in the following items (hereinafter referred to as the "Written Disclosure Request.") "to the head of an Administrative Organ.
- 一 開示請求をする者の氏名又は名称及び住所又は居所並びに法人その他の団体にあつては代表者の氏名
 - (i) Name and domicile or residence of the person making the Disclosure Request, and the name of a representative in the case of a juridical person or other entities .
 - 二 行政文書の名称その他の開示請求に係る行政文書を特定するに足りる事項
 - (ii) Name of the Administrative Documents or other matters sufficient for specifying the Administrative Documents pertaining to the Disclosure Request.
- 2 行政機関の長は、開示請求書に形式上の不備があると認めるときは、開示請求をした者（以下「開示請求者」という。）に対し、相当の期間を定めて、その補正を求めることができる。この場合において、行政機関の長は、開示請求者に対し、補正の参考となる情報を提供しよう努めなければならない。
- (2) When the head of an Administrative Organ finds that there is a deficiency in the form of the Written Disclosure Request, he or she may, setting a reasonable period of time, ask the person having made the Disclosure Request (hereinafter referred to as the "Disclosure Requester.") to amend the request. In this case, the head of the Administrative Organ shall endeavor to provide the Disclosure Requester with information that will be helpful in the amendment.

第五条 （行政文書の開示義務）

Article 5 (Obligation to disclose Administrative Documents)

行政機関の長は、開示請求があつたときは、開示請求に係る行政文書に次の各号に掲げる情報（以下「不開示情報」という。）のいずれかが記録されている場合を除き、開示請求者に対し、当該行政文書を開示しなければならない。

When there is a Disclosure Request, unless any of the information listed in each of the following items (hereinafter referred to as "Non-Disclosure Information.") is recorded in the Administrative Documents pertaining to the Disclosure Request, the head of an Administrative Organ shall disclose said Administrative Documents to the Disclosure Requester.

- 一 個人に関する情報(事業を営む個人の当該事業に関する情報を除く。)であつて、当該情報に含まれる氏名、生年月日その他の記述等により特定の個人を識別することができるもの（他の情報と照合することにより、特定の個人を識別することができることとなるものを含む。）又は特定の個人を識別することはできないが、公にすることにより、なお個人の権利利益を害するおそれがあるもの。ただし、次に掲げる情報を除く。
 - (i) Information concerning an individual (excluding information concerning the

business of an individual who operates the said business.), where it is possible to identify a specific individual from a name, date of birth or other description, etc., contained in the information concerned (including cases where it is possible to identify a specific individual through comparing the said information with other information.), or when it is not possible to identify a specific individual, but disclosure of the said information is likely to cause harm to the rights and interests of an individual; provided however, that the following information shall be excluded:

イ 法令の規定により又は慣行として公にされ、又は公にすることが予定されている情報

(a) Information that is made public, or information that is scheduled to be made public, pursuant to the provisions of laws and regulations or by custom.

ロ 人の生命、健康、生活又は財産を保護するため、公にすることが必要であると認められる情報

(b) Information which is found necessary to be disclosed in order to protect a person's life, health, livelihood, or property.

ハ 当該個人が公務員等（国家公務員法（昭和二十二年法律第百二十号）第二条第一項に規定する国家公務員（独立行政法人通則法（平成十一年法律第百三号）第二条第二項に規定する特定独立行政法人及び日本郵政公社の役員及び職員を除く。）独立行政法人等（独立行政法人等の保有する情報の公開に関する法律（平成十三年法律第百四十号。以下「独立行政法人等情報公開法」という。）第二条第一項に規定する独立行政法人等をいう。以下同じ。）の役員及び職員、地方公務員法（昭和二十五年法律第二百六十一号）第二条に規定する地方公務員並びに地方独立行政法人（地方独立行政法人法（平成十五年法律第百十八号）第二条第一項に規定する地方独立行政法人をいう。以下同じ。）の役員及び職員をいう。）である場合において、当該情報がその職務の遂行に係る情報であるときは、当該情報のうち、当該公務員等の職及び当該職務遂行の内容に係る部分

(c) In the case that the said individual is a Public Officer, etc. (national public officers prescribed in Article 2, paragraph 1 of the National Public Officer Act [Act No. 120 of 1947] [excluding officers and employees of the specified incorporated administrative agencies prescribed in Article 2, paragraph 2 of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agency (Act No. 103 of 1999) and of the Japan Post]; officers and employees of the Incorporated Administrative Agencies, etc. (meaning the incorporated administrative agencies, etc. prescribed in Article 2, paragraph 1 of the Act on Access to Information Held by Incorporated Administrative Agencies (Act No. 140 of 2001. Hereinafter referred to as "Incorporated Administrative Agency, etc. Information Disclosure Act"); local public officers prescribed in Article 2 of the Local Public Officer Act (Act No. 261 of 1950).); and officers and employees of the Local Incorporated Administrative Agencies [which means

local incorporated administrative agencies prescribed in Article 2, paragraph 1 of the Act on Local Incorporated Administrative Agencies(Act No. 118 of 2003).The same shall apply hereinafter.]), and when the said information is one pertaining to the performance of his or her duties, the portion of the said information pertaining to the job of the said Public Officer, etc.and the substance of the said performance of duties.

二 法人その他の団体（国、独立行政法人等、地方公共団体及び地方独立行政法人を除く。以下「法人等」という。）に関する情報又は事業を営む個人の当該事業に関する情報であって、次に掲げるもの。ただし、人の生命、健康、生活又は財産を保護するため、公にすることが必要であると認められる情報を除く。

(ii) Information concerning a juridical person or other entities (excluding the State, Incorporated Administrative Agencies, etc., local public entities and Local Incorporated Administrative Agencies. hereinafter referred to as a "Juridical Person, etc."), or information concerning the business of an individual who operates the said business, which corresponds to the following, provided; however, that information which is found necessary to be disclosed in order to protect a person's life, health, livelihood, or property shall be excluded.

イ 公にすることにより、当該法人等又は当該個人の権利、競争上の地位その他正当な利益を害するおそれがあるもの

(a) Information which when disclosed is likely to cause harm to the rights, competitive position, or other legitimate interests of the said Juridical Persons, etc. or of the said individual.

ロ 行政機関の要請を受けて、公にしないと条件で任意に提供されたものであって、法人等又は個人における通例として公にしないこととされているものその他の当該条件を付することが当該情報の性質、当時の状況等に照らして合理的であると認められるもの

(b) Information customarily not disclosed by the Judicial Person, etc. or the individual, which has been voluntarily provided in response to a request by an Administrative Organ on the condition of non-disclosure, or information for which it is found reasonable to set such a condition in light of the nature of the information or the circumstances at the time.

三 公にすることにより、国の安全が害されるおそれ、他国若しくは国際機関との信頼関係が損なわれるおそれ又は他国若しくは国際機関との交渉上不利益を被るおそれがあると行政機関の長が認めることにつき相当の理由がある情報

(iii) Information for which there are reasonable grounds for the head of an Administrative Organ to find that disclosure is likely to cause harm to national security, cause damage to the relationship of mutual trust with another country or an international organization, or cause a disadvantage in negotiations with another country or an international organization.

四 公にすることにより、犯罪の予防、鎮圧又は捜査、公訴の維持、刑の執行その他

の公共の安全と秩序の維持に支障を及ぼすおそれがあると行政機関の長が認めることにつき相当の理由がある情報

(iv) Information for which there are reasonable grounds for the head of an Administrative Organ to find that disclosure is likely to cause impediments to prevention, suppression or investigation of crimes, the maintenance of prosecutions, the execution of punishment, and other matters concerning maintenance of public safety and public order.

五 国の機関、独立行政法人等、地方公共団体及び地方独立行政法人の内部又は相互間における審議、検討又は協議に関する情報であって、公にすることにより、率直な意見の交換若しくは意思決定の中立性が不当に損なわれるおそれ、不当に国民の間に混乱を生じさせるおそれ又は特定の者に不当に利益を与え若しくは不利益を及ぼすおそれがあるもの

(v) Information concerning deliberations, examinations or consultations internally conducted by or mutually conducted between state organs, Incorporated Administrative Agencies, etc., local public entities and Local Incorporated Administrative Agencies, where disclosure is likely to cause unjust harm to the open exchange of opinions or the neutrality of decision making, cause unjust confusion among citizens, or bring unjust advantages or disadvantages to specific individuals.

六 国の機関、独立行政法人等、地方公共団体又は地方独立行政法人が行う事務又は事業に関する情報であって、公にすることにより、次に掲げるおそれその他当該事務又は事業の性質上、当該事務又は事業の適正な遂行に支障を及ぼすおそれがあるもの

(vi) Information concerning the affairs or business conducted by a state organ, an Incorporated Administrative Agency, etc., a local public entity or a Local Incorporated Administrative Agency, where disclosure is likely to have the following risks or is likely to hinder the proper execution of the said affairs or business due to the nature of the said affairs or business.

イ 監査、検査、取締り、試験又は租税の賦課若しくは徴収に係る事務に関し、正確な事実の把握を困難にするおそれ又は違法若しくは不当な行為を容易にし、若しくはその発見を困難にするおそれ

(a) Risk of making it difficult to understand accurately facts concerning affairs pertaining to audits, inspections, supervision, examinations, or imposition or collection of tax, or facilitating wrongful acts regarding such affairs, or making it difficult to discover such acts.

ロ 契約、交渉又は争訟に係る事務に関し、国、独立行政法人等、地方公共団体又は地方独立行政法人の財産上の利益又は当事者としての地位を不当に害するおそれ

(b) Risk of causing unjust damage to the property benefit of the State, an Incorporated Administrative Agency, etc., a local public entities or a Local

Incorporated Administrative Agency Incorporated pertaining to contracts, negotiations or administrative objections and litigations.

ハ 調査研究に係る事務に関し、その公正かつ能率的な遂行を不当に阻害するおそれ

(c) Risk of causing unjust hindrance to the fair and efficient execution of affairs pertaining to research and study.

ニ 人事管理に係る事務に関し、公正かつ円滑な人事の確保に支障を及ぼすおそれ

(d) Risk of causing hindrance to the maintenance of impartial and smooth personnel practices in the affairs pertaining to personal management.

ホ 国若しくは地方公共団体が経営する企業、独立行政法人等又は地方独立行政法人に係る事業に関し、その企業経営上の正当な利益を害するおそれ

(e) Risk of causing damage to the legitimate interests arising from corporate management with regard to the business of an enterprise managed by the State or a local public entity, an Incorporated Administrative Agency, etc., or a Local Incorporated Administrative Agency.

第六条 （部分開示）

Article 6 (Partial Disclosure)

1 行政機関の長は、開示請求に係る行政文書の一部に不開示情報が記録されている場合において、不開示情報が記録されている部分を容易に区分して除くことができるときは、開示請求者に対し、当該部分を除いた部分につき開示しなければならない。ただし、当該部分を除いた部分に有意の情報が記録されていないと認められるときは、この限りでない。

(1) In the case that Non-Disclosure Information is recorded in a part of an Administrative Document pertaining to a Disclosure Request, when it is possible to easily divide and exclude the portion in which the Non-Disclosure Information is recorded, the head of an Administrative Organ shall disclose to the Disclosure Requester the portion other than the excluded portion; provided, however, that this shall not apply when it is found that no meaningful information is recorded in the portion other than the excluded portion.

2 開示請求に係る行政文書に前条第一号の情報（特定の個人を識別することができるものに限る。）が記録されている場合において、当該情報のうち、氏名、生年月日その他の特定の個人を識別することができることとなる記述等の部分を除くことにより、公にしても、個人の権利利益が害されるおそれがないと認められるときは、当該部分を除いた部分は、同号の情報に含まれないものとみなして、前項の規定を適用する。

(2) In the case that the information set forth in item 1 of the preceding Article (limited to information that can identify a specific individual.) is recorded in an Administrative Document pertaining to a Disclosure Request, and if by excluding the portion of the description, etc., that can identify the specific individual, such as a name or date of birth from the said information, it is found that disclosure of the

information is not likely to cause damage to the rights and interests of an individual, the preceding paragraph shall be applied by deeming the portion other than the excluded portion as not being included in the information prescribed in the same item.

第七条（公益上の理由による裁量的開示）

Article 7 (Discretionary Disclosure for Public Interest Grounds)

行政機関の長は、開示請求に係る行政文書に不開示情報が記録されている場合であっても、公益上特に必要があると認めるときは、開示請求者に対し、当該行政文書を開示することができる。

Even in the case that Non-Disclosure Information is recorded in Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request, when the head of an Administrative Organ finds that there is a particular public interest necessity, he or she may disclose those Administrative Documents to the Disclosure Requester.

第八条（行政文書の存否に関する情報）

Article 8 (Information concerning the Existence of Administrative Documents)

開示請求に対し、当該開示請求に係る行政文書が存在しているか否かを答えるだけで、不開示情報を開示することとなるときは、行政機関の長は、当該行政文書の存否を明らかにしないで、当該開示請求を拒否することができる。

When Non-Disclosure Information will be disclosed by merely answering whether or not the Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request exist, the head of an Administrative Organ, without making clear the existence or non-existence of the Administrative Documents, may refuse the Disclosure Request.

第九条（開示請求に対する措置）

Article 9 (Measures concerning Disclosure Requests)

1 行政機関の長は、開示請求に係る行政文書の全部又は一部を開示するときは、その旨の決定をし、開示請求者に対し、その旨及び開示の実施に関し政令で定める事項を書面により通知しなければならない。

(1) When disclosing all or a part of the Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request, the head of an Administrative Organ shall make a decision to that effect, and notify the Disclosure Requester to that effect and matters designated by a Cabinet Order relating to the implementation of disclosure in writing.

2 行政機関の長は、開示請求に係る行政文書の全部を開示しないとき（前条の規定により開示請求を拒否するとき及び開示請求に係る行政文書を保有していないときを含む。）は、開示をしない旨の決定をし、開示請求者に対し、その旨を書面により通知しなければならない。

(2) When not disclosing any of the Administrative Documents pertaining to a

Disclosure Request (including when refusing a Disclosure Request pursuant to the provision of the preceding Article and when Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request are not held.), the head of an Administrative Organ shall make a decision to the effect of non-disclosure and notify the Disclosure Requester to that effect in writing.

第十条 （開示決定等の期限）

Article 10 (Due Date for Disclosure Decisions, Etc.)

1 前条各項の決定（以下「開示決定等」という。）は、開示請求があった日から三十日以内にしなければならない。ただし、第四条第二項の規定により補正を求めた場合にあつては、当該補正に要した日数は、当該期間に算入しない。

(1) The decisions set forth in the respective items of the preceding Article (hereinafter referred to as "Disclosure Decisions, etc.") shall be made within thirty days from the date of a Disclosure Request; provided, however, that in the case where an amendment is requested pursuant to the provision of Article 4, paragraph 2, the number of days required for the amendment shall not be included within this period of time.

2 前項の規定にかかわらず、行政機関の長は、事務処理上の困難その他正当な理由があるときは、同項に規定する期間を三十日以内に限り延長することができる。この場合において、行政機関の長は、開示請求者に対し、遅滞なく、延長後の期間及び延長の理由を書面により通知しなければならない。

(2) Notwithstanding the provision of the preceding paragraph, when there are justifiable grounds such as difficulties arising from the conduct of affairs, the head of an Administrative Organ may extend the period of time prescribed in the same paragraph for up to thirty days. In this case, the head of an Administrative Organ shall without delay notify the Disclosure Requester in writing of the extended period and the grounds for the extension.

第十一条 （開示決定等の期限の特例）

Article 11 (Exception to the Due Date for Disclosure Decisions, Etc.)

開示請求に係る行政文書が著しく大量であるため、開示請求があった日から六十日以内にそのすべてについて開示決定等を行うことにより事務の遂行に著しい支障が生ずるおそれがある場合には、前条の規定にかかわらず、行政機関の長は、開示請求に係る行政文書のうちの相当の部分につき当該期間内に開示決定等をし、残りの行政文書については相当の期間内に開示決定等をすれば足りる。この場合において、行政機関の長は、同条第一項に規定する期間内に、開示請求者に対し、次に掲げる事項を書面により通知しなければならない。

In the case that there is a considerably large amount of Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request, and that there is a risk that the performance of duties may be considerably hindered by making Disclosure Decisions, etc. for all of

them within sixty days from the date of a Disclosure Request, notwithstanding the provision of the preceding Article, it would be sufficient for the head of an Administrative Organ to make Disclosure Decisions, etc. for a reasonable portion of the Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request within the said period of time, and to make Disclosure Decisions, etc. for the remaining Administrative Documents within a reasonable period of time. In this case, the head of an Administrative Organ shall within the period of time prescribed in paragraph 1 of the same Article notify the Disclosure Requester in writing of the following matters:

一 本条を適用する旨及びその理由

(i) The application of this Article and the grounds for its application.

二 残りの行政文書について開示決定等をする期限

(ii) Due date for making Disclosure Decisions, etc. for the remaining Administrative Documents.

第十二条（事案の移送）

Article 12 (Transfer of a Case)

1 行政機関の長は、開示請求に係る行政文書が他の行政機関により作成されたものであるときその他他の行政機関の長において開示決定等をするにつき正当な理由があるときは、当該他の行政機関の長と協議の上、当該他の行政機関の長に対し、事案を移送することができる。この場合においては、移送をした行政機関の長は、開示請求者に対し、事案を移送した旨を書面により通知しなければならない。

(1) The head of an Administrative Organ may, when there is a justifiable ground for the head of another Administrative Organ to make Disclosure Decisions, etc., such as when Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request were prepared by that Administrative Organ, upon consulting with the head of that Administrative Organ, transfer the case to the head of that Administrative Organ. In this case, the head of the Administrative Organ who has transferred the case shall notify the Disclosure Requester in writing to the effect that the case was transferred.

2 前項の規定により事案が移送されたときは、移送を受けた行政機関の長において、当該開示請求についての開示決定等をしなければならない。この場合において、移送をした行政機関の長が移送前にした行為は、移送を受けた行政機関の長がしたものとみなす。

(2) When a case has been transferred pursuant to the provision of the preceding paragraph, the head of the Administrative Organ who has received the transfer shall make the Disclosure Decisions, etc. for the Disclosure Request. In this case, the acts prior to transfer by the head of the Administrative Organ who has transferred the case shall be deemed to be those of the head of the administrative organ who has received the transfer.

3 前項の場合において、移送を受けた行政機関の長が第九条第一項の決定（以下「開示決定」という。）をしたときは、当該行政機関の長は、開示の実施をしなければならない。この場合において、移送をした行政機関の長は、当該開示の実施に必要な協力をしなければならない。

(3) In the case referred to in the preceding paragraph, when the head of the Administrative Organ who has received the transfer makes a decision set forth in Article 9, paragraph 1 (hereinafter referred to as a "Disclosure Decision."), the head of that Administrative Organ shall implement disclosure. In this case, the head of the Administrative Organ who has transferred the case shall cooperate as necessary in the implementation of that disclosure.

第十二条之二（独立行政法人等への事案の移送）

Article 12-2 (Transfer of a Case to the Incorporated Administrative Agency, etc.)

1 行政機関の長は、開示請求に係る行政文書が独立行政法人等により作成されたものであるときその他独立行政法人等において独立行政法人等情報公開法第十条第一項に規定する開示決定等を行うことにつき正当な理由があるときは、当該独立行政法人等と協議の上、当該独立行政法人等に対し、事案を移送することができる。この場合においては、移送をした行政機関の長は、開示請求者に対し、事案を移送した旨を書面により通知しなければならない。

(1) When there is a justifiable ground for an Incorporated Administrative Agency, etc. to make the Disclosure Decisions, etc. prescribed in Article 10, paragraph 1 of Incorporated Administrative Agency, etc. Information Disclosure Act, such as when Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request was provided by that Incorporated Administrative Agency, etc., the head of an Administrative Organ may, upon consulting with the Incorporated Administrative Agency, etc., transfer the case to that Incorporated Administrative Agency, etc. In this case, the head of the Administrative Organ who has transferred the case shall notify the Disclosure Requester in writing to the effect that the case was transferred.

2 前項の規定により事案が移送されたときは、当該事案については、行政文書を移送を受けた独立行政法人等が保有する独立行政法人等情報公開法第二条第二項に規定する法人文書と、開示請求を移送を受けた独立行政法人等に対する独立行政法人等情報公開法第四条第一項に規定する開示請求とみなして、独立行政法人等情報公開法の規定を適用する。この場合において、独立行政法人等情報公開法第十条第一項中「第四条第二項」とあるのは「行政機関の保有する情報の公開に関する法律（平成十一年法律第四十二号）第四条第二項」と、独立行政法人等情報公開法第十七条第一項中「開示請求をする者又は法人文書」とあるのは「法人文書」と、「により、それぞれ」とあるのは「により」と、「開示請求に係る手数料又は開示」とあるのは「開示」とする。

(2) When a case has been transferred pursuant to the provision of the preceding paragraph, the provisions of the Incorporated Administrative Agency etc.

Information Disclosure Act shall be applied to the transferred case by deeming the Administrative Documents to be the Corporate Documents prescribed in Article 2, paragraph 2 of the Incorporated Administrative Agency, etc. Information Disclosure Act, held by the Incorporated Administrative Agency, etc. which has received the transfer; and deeming the Disclosure Request to be the Disclosure Request prescribed in Article 4, paragraph 1 of the Incorporated Administrative Agency, etc. Information Disclosure Act, submitted to the Incorporated Administrative Agency, etc. which has received the transfer, In this case, the terms "Article 4, paragraph 2" in Article 10, paragraph 1 of the Incorporated Administrative Agency, etc. Information Disclosure Act shall be deemed to be replaced with "Article 4, paragraph 2 of the Act on Access to Information Held by Administrative Organs (Act No. 42 of 1999)"; and the terms "The person who makes a Disclosure Request and the person who obtains the disclosure of Corporate Documents," "shall pay respectively" and "a fee for the Disclosure Request and a fee" in Article 17, paragraph 1 of the Incorporated Administrative Agency, etc. Information Disclosure Act shall be deemed to be replaced respectively with "The person who obtains the disclosure of Corporate Documents," "shall pay" and "a fee".

3 第一項の規定により事案が移送された場合において、移送を受けた独立行政法人等が開示の実施をするときは、移送をした行政機関の長は、当該開示の実施に必要な協力をしなければならない。

(3) When a case has been transferred pursuant to the provision of paragraph 1 and the Incorporated Administrative Agency, etc. which has received the transfer implements disclosure, the head of the Administrative Organ who has transferred the case shall cooperate as necessary in the implementation of disclosure.

第十三条 （第三者に対する意見書提出の機会の付与等）

Article 13 (Granting a Third Party an opportunity to submit a written opinion, Etc.)

1 開示請求に係る行政文書に国、独立行政法人等、地方公共団体、地方独立行政法人及び開示請求者以外の者（以下この条、第十九条及び第二十条において「第三者」という。）に関する情報が記録されているときは、行政機関の長は、開示決定等をするに当たって、当該情報に係る第三者に対し、開示請求に係る行政文書の表示その他政令で定める事項を通知して、意見書を提出する機会を与えることができる。

(1) When information concerning a person other than the State, an Incorporated Administrative Agency, etc., a local public entity, a Local Incorporated Administrative Agency and the Disclosure Requester (hereinafter referred to as a "Third Party." in this Article, Article 19, and Article 20) is recorded in the Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request, the head of an Administrative Organ, when making Disclosure Decisions, etc., may notify the Third Party pertaining to the information of an indication of the Administrative

Documents pertaining to the Disclosure Request and other matters designated by a Cabinet Order, and may grant him or her an opportunity to submit a written opinion.

2 行政機関の長は、次の各号のいずれかに該当するときは、開示決定に先立ち、当該第三者に対し、開示請求に係る行政文書の表示その他政令で定める事項を書面により通知して、意見書を提出する機会を与えなければならない。ただし、当該第三者の所在が判明しない場合は、この限りでない。

(2) In the cases that fall under any of the following items, before making a Disclosure Decision, the head of an Administrative Organ shall notify the Third Party in writing of an indication of the documents pertaining to the Disclosure Request and other matters designated by a Cabinet Order, and shall grant him or her an opportunity to submit a written opinion; provided, however, that this shall not apply to the case that the Third Party's location is unknown.

一 第三者に関する情報が記録されている行政文書を開示しようとする場合であって、当該情報が第五条第一号ロ又は同条第二号ただし書に規定する情報に該当すると認められるとき。

(i) When the Administrative Documents in which information concerning a Third Party is recorded are to be disclosed, and when it is found that the said information falls under the information prescribed in Article 5, item 1, (b) or in the proviso of item 2 of the same Article.

二 第三者に関する情報が記録されている行政文書を第七条の規定により開示しようとするとき。

(ii) When the Administrative Documents in which information concerning a Third Party is recorded are to be disclosed pursuant to the provision of Article 7.

3 行政機関の長は、前二項の規定により意見書の提出の機会を与えられた第三者が当該行政文書の開示に反対の意思を表示した意見書を提出した場合において、開示決定をするときは、開示決定の日と開示を実施する日との間に少なくとも二週間を置かなければならない。この場合において、行政機関の長は、開示決定後直ちに、当該意見書（第十八条及び第十九条において「反対意見書」という。）を提出した第三者に対し、開示決定をした旨及びその理由並びに開示を実施する日を書面により通知しなければならない。

(3) In the case that the Third Party who was granted an opportunity to submit a written opinion pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs submits a written opinion manifesting the intention of opposition to disclosure of the Administrative Documents concerned, the head of the Administrative Organ, when making a Disclosure Decision, shall place at least two weeks between the day of the Disclosure Decision and the day that disclosure will be implemented. In this case, upon making the Disclosure Decision the head of the Administrative Organ shall immediately notify the Third Party who submitted the written opinion (referred to as a "Written Opposition Opinion" In Article 18 and 19) in writing to

the effect that the Disclosure Decision was made and the grounds for its decision, and the date of implementation of disclosure.

第十四条（開示の実施）

Article 14 (Implementation of Disclosure)

1 行政文書の開示は、文書又は図画については閲覧又は写しの交付により、電磁的記録についてはその種別、情報化の進展状況等を勘案して政令で定める方法により行う。ただし、閲覧の方法による行政文書の開示にあつては、行政機関の長は、当該行政文書の保存に支障を生ずるおそれがあると認めるときその他正当な理由があるときは、その写しにより、これを行うことができる。

(1) The disclosure of Administrative Documents shall be implemented by inspection or by the delivery of copies for documents or pictures, and for Electromagnetic Records by methods designated by a Cabinet Order which take into consideration such matters as the type of the record and the state of development of information technology; provided, however, that when disclosure of an Administrative Document is to be implemented by the inspection method, if the head of an Administrative Organ finds that the inspection is likely to hinder the preservation of the Administrative Documents, or for other justifiable grounds, a copy of the documents or pictures may be provided for inspection.

2 開示決定に基づき行政文書の開示を受ける者は、政令で定めるところにより、当該開示決定をした行政機関の長に対し、その求める開示の実施の方法その他の政令で定める事項を申し出なければならない。

(2) The person who will obtain disclosure of Administrative Documents based upon a Disclosure Decision, pursuant to the provision of a Cabinet Order, shall indicate his or her desired method of implementation of disclosure and other matters designated by a Cabinet Order to the head of the Administrative Organ who has made the Disclosure Decision.

3 前項の規定による申出は、第九条第一項に規定する通知があつた日から三十日以内にしなければならない。ただし、当該期間内に当該申出をすることができないことにつき正当な理由があるときは、この限りでない。

(3) The indication pursuant to the provision of the preceding paragraph shall be made within thirty days from the date of the notice prescribed in Article 9, paragraph 1; provided, however, that this shall not apply when there are justifiable grounds for being unable to make the indication within this period of time.

4 開示決定に基づき行政文書の開示を受けた者は、最初に開示を受けた日から三十日以内に限り、行政機関の長に対し、更に開示を受ける旨を申し出ることができる。この場合においては、前項ただし書の規定を準用する。

(4) The person who has obtained disclosure of Administrative Documents based upon a Disclosure Decision may, within thirty days from the date of obtaining the

first disclosure, request the head of the Administrative Organ to the effect of obtaining further disclosure. In this case the proviso of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis.

第十五条（他の法令による開示の実施との調整）

Article 15 (Coordination with Disclosure Implemented by Other Laws and Regulations)

1 行政機関の長は、他の法令の規定により、何人にも開示請求に係る行政文書が前条第一項本文に規定する方法と同一の方法で開示することとされている場合（開示の期間が定められている場合にあつては、当該期間内に限る。）には、同項本文の規定にかかわらず、当該行政文書については、当該同一の方法による開示を行わない。ただし、当該他の法令の規定に一定の場合には開示をしない旨の定めがあるときは、この限りでない。

(1) In the case that, pursuant to the provisions of other laws and regulations, Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request are to be disclosed to any person by the same method prescribed in the main clause of paragraph 1 of the preceding Article (When the period of time for disclosure is provided for, limited to within that period of time.), notwithstanding the main clause of the same paragraph, the head of the Administrative Organ shall not disclose those Administrative Documents by that same method; provided, however, that this shall not apply when there is a provision in other laws and regulations to the effect that disclosure shall not be implemented in certain cases.

2 他の法令の規定に定める開示の方法が縦覧であるときは、当該縦覧を前条第一項本文の閲覧とみなして、前項の規定を適用する。

(2) When the disclosure method designated by the provisions of the other laws and regulations is public inspection, the preceding paragraph shall be applied by deeming the said public inspection to be the inspection set forth in the main clause of paragraph 1 of the preceding Article.

第十六条（手数料）

Article 16 (Fees)

1 開示請求をする者又は行政文書の開示を受ける者は、政令で定めるところにより、それぞれ、実費の範囲内において政令で定める額の開示請求に係る手数料又は開示の実施に係る手数料を納めなければならない。

(1) The person who makes a Disclosure Request, and the person who obtains the disclosure of Administrative Documents shall, pursuant to the provisions of a Cabinet Order, pay a fee pertaining to the Disclosure Request and a fee pertaining to the implementation of disclosure of an amount specified within the scopes of actual costs by a Cabinet Order respectively.

2 前項の手数料の額を定めるに当たっては、できる限り利用しやすい額とするよう配

慮しなければならない。

(2) When setting the amount of the fee set forth in the preceding paragraph, consideration shall be given to make the amount as affordable as possible.

3 行政機関の長は、経済的困難その他特別の理由があると認めるときは、政令で定めるところにより、第一項の手数料を減額し、又は免除することができる。

(3) When it finds that there is economic hardship or other special grounds, pursuant to the provisions of a Cabinet Order, the head of an Administrative Organ may grant a reduction of or an exemption from the fee set forth in paragraph 1.

第十七条 (権限又は事務の委任)

Article 17 (Delegation of Authority or Affairs)

行政機関の長は、政令（内閣の所轄の下に置かれる機関及び会計検査院にあっては、当該機関の命令）で定めるところにより、この章に定める権限又は事務を当該行政機関の職員に委任することができる。

The head of an Administrative Organ, pursuant to the provisions of a Cabinet Order (In the case of organs under the jurisdiction of the Cabinet and the Board of Audit, orders of those organs.), may delegate to an employee of that Administrative Organ the authority or affairs prescribed in this Chapter.

第三章 不服申立て等

Chapter 3 Objections, Etc.

第十八条 (審査会への諮問)

Article 18 (Consulting the Review Board)

開示決定等について行政不服審査法（昭和三十七年法律第百六十号）による不服申立てがあったときは、当該不服申立てに対する裁決又は決定をすべき行政機関の長は、次の各号のいずれかに該当する場合を除き、情報公開・個人情報保護審査会（不服申立てに対する裁決又は決定をすべき行政機関の長が会計検査院の長である場合にあっては、別に法律で定める審査会。）に諮問しなければならない。

When there is an objection to a Disclosure Decision, etc. pursuant to the provisions of the Administrative Appeal Act (Act No. 160 of 1962), the head of the Administrative Organ who is expected to make a determination or decision on the objection, except the cases that fall under any of the following items, shall consult the Information Disclosure and Personal Information Protection Review Board (When the head of the Administrative Organ who is expected to make a determination or decision on the objection is the head of the Board of Audit, a review board separately provided for by an Act.)

一 不服申立てが不適法であり、却下するとき。

(i) When the objection is illegitimate and is to be dismissed.

二 裁決又は決定で、不服申立てに係る開示決定等（開示請求に係る行政文書の全部を開示する旨の決定を除く。以下この号及び第二十条において同じ。）を取り消し又は変更し、当該不服申立てに係る行政文書の全部を開示することとするとき。ただし、当該開示決定等について反対意見書が提出されているときを除く。

(ii) When, by a determination or decision, the Disclosure Decision, etc. (excluding the decisions to the effect of disclosing all the Administrative Documents pertaining to a Disclosure Request; hereinafter the same shall apply in this item and in Article 20.) pertaining to the objection is rescinded or altered, and all the Administrative Documents pertaining to the objection are to be disclosed; provided, however, that this shall exclude the cases in which a Written Opposition Opinion regarding the Disclosure Decision, etc. has been submitted.

第十九条（諮問をした旨の通知）

Article 19 (Notice of the Fact of Consultation)

前条の規定により諮問をした行政機関の長は、次に掲げる者に対し、諮問をした旨を通知しなければならない。

The head of an Administrative Organ who has made a consultation pursuant to the provisions of the preceding Article shall notify the following persons to the effect that the consultation was made.

一 不服申立人及び参加人

(i) The objector and intervenor.

二 開示請求者（開示請求者が不服申立人又は参加人である場合を除く。）

(ii) The Disclosure Requester (except when such person is the objector or an intervenor.).

三 当該不服申立てに係る開示決定等について反対意見書を提出した第三者（当該第三者が不服申立人又は参加人である場合を除く。）

(iii) A Third Party who has submitted a Written Opposition Opinion regarding the Disclosure Decision, etc. that is pertaining to the objection (excluding the cases in which the Third Party is the objector or an intervenor.).

第二十条（第三者からの不服申立てを棄却する場合等における手続）

Article 20 (Procedures in the Case that an Objection from a Third Party is Dismissed, etc.)

第十三条第三項の規定は、次の各号のいずれかに該当する裁決又は決定をする場合について準用する。

The provision of Article 13, paragraph 3, shall apply mutatis mutandis to the cases in which the determination or decision falls under any of the following items.

一 開示決定に対する第三者からの不服申立てを却下し、又は棄却する裁決又は決定

(i) A determination or decision to dismiss without prejudice or dismiss with

prejudice on the merits an objection from a Third Party against a Disclosure Decision.

二 不服申立てに係る開示決定等を変更し、当該開示決定等に係る行政文書を開示する旨の裁決又は決定（第三者である参加人が当該行政文書の開示に反対の意思を表示している場合に限る。）

(ii) A determination or decision altering the Disclosure Decision, etc. pertaining to an objection to the effect of disclosing Administrative Documents pertaining to that Disclosure Decision, etc. (limited to the case in which an intervenor who is a Third Party has manifested an intention to oppose the disclosure of the Administrative Documents.).

第二十一条（訴訟の移送の特例）

Article 21 (Special Provisions for the Transfer of Lawsuits)

1 行政事件訴訟法（昭和三十七年法律第百三十九号）第十二条第四項の規定により同項に規定する特定管轄裁判所に開示決定等の取消しを求める訴訟又は開示決定等に係る不服申立てに対する裁決若しくは決定の取消しを求める訴訟（次項及び附則第二項において「情報公開訴訟」という。）が提起された場合においては、同法第十二条第五項の規定にかかわらず、他の裁判所に同一又は同種若しくは類似の行政文書に係る開示決定等又はこれに係る不服申立てに対する裁決若しくは決定に係る抗告訴訟（同法第三条第一項に規定する抗告訴訟をいう。次項において同じ。）が係属しているときは、当該特定管轄裁判所は、当事者の住所又は所在地、尋問を受けるべき証人の住所、争点又は証拠の共通性その他の事情を考慮して、相当と認めるときは、申立てにより又は職権で、訴訟の全部又は一部について、当該他の裁判所又は同法第十二条第一項から第三項までに定める裁判所に移送することができる。

(1) In the case a lawsuit demanding the rescission of a Disclosure Decision, etc. or the rescission of a determination or decision regarding the objection to a Disclosure Decision, etc. (referred to as an "Information Disclosure Lawsuit" in the following paragraph and in paragraph 2 of the Supplementary Provisions) is brought to the court of special jurisdiction prescribed in the provision of Article 12, paragraph 4 of the Administrative Case Litigation Act (Act No. 139 of 1962), if, notwithstanding the provision of Article 12, paragraph 5 of the same Act, an appeal lawsuit (which means an appeal lawsuit prescribed in Article 3, paragraph 1 in the same Act; the same shall apply in the following paragraph.) against a Disclosure Decision etc. regarding the same, the same type of or similar Administrative Documents or against a determination or decision regarding the objection against such a Disclosure Decision etc., is pending in another court, the said court of special jurisdiction may, when it finds it reasonable in consideration of the addresses or locations of the parties, the addresses of witnesses who shall be examined, characteristics common to the points at issue or the evidence, and other circumstances, may in response to a petition or on its own authority transfer the

whole lawsuit or a part of it to the other court or a court prescribed Article 12, paragraphs 1 to 3 of the same Act.

2 前項の規定は、行政事件訴訟法第十二条第四項の規定により同項に規定する特定管轄裁判所に開示決定等又はこれに係る不服申立てに対する裁決若しくは決定に係る抗告訴訟で情報公開訴訟以外のものが提起された場合について準用する。

(2) The preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to the case when an appeal lawsuit against a Disclosure Decision etc. or against a determination or decision regarding an objection to a Disclosure Decision etc., other than an Information Disclosure Lawsuit, is brought to the court of special jurisdiction prescribed in the Article 12, paragraph 4 of the Administrative Case Litigation Act.

第四章 補則

Chapter 4 Auxiliary Provisions

第二十二條（行政文書の管理）

Article 22 (Management of Administrative Documents)

1 行政機関の長は、この法律の適正かつ円滑な運用に資するため、行政文書を適正に管理するものとする。

(1) To contribute to the proper and smooth operation of this Act, the heads of Administrative Organs shall properly manage Administrative Documents.

2 行政機関の長は、政令で定めるところにより行政文書の管理に関する定めを設けるとともに、これを一般の閲覧に供しなければならない。

(2) The heads of Administrative Organs shall establish rules regarding the management of Administrative Documents by taking into consideration the provisions of a Cabinet Order, and make the rules available for public inspection.

3 前項の政令においては、行政文書の分類、作成、保存及び廃棄に関する基準その他の行政文書の管理に関する必要な事項について定めるものとする。

(3) The Cabinet Order set forth in the preceding paragraph shall provide for standards for the classification, preparation, preservation and disposal of Administrative Documents, and other necessary matters concerning the management of Administrative Documents.

第二十三條（開示請求をしようとする者に対する情報の提供等）

Article 23 (Provision of Information to a Person who Intends to Make a Disclosure Request)

1 行政機関の長は、開示請求をしようとする者が容易かつ的確に開示請求をすることができるよう、当該行政機関が保有する行政文書の特定に資する情報の提供その他開示請求をしようとする者の利便を考慮した適切な措置を講ずるものとする。

(1) In order to allow a person who intends to make a Disclosure Request easily and

appropriately, the heads of Administrative Organs shall provide information that contributes to specifying the Administrative Documents held by the Administrative Organs and take other appropriate measures that take into account the convenience of the person intending to make the Disclosure Request.

2 総務大臣は、この法律の円滑な運用を確保するため、開示請求に関する総合的な案内所を整備するものとする。

(2) The Minister of Internal Affairs and Communications shall establish comprehensive information centers concerning Disclosure Requests for ensuring the smooth implementation of this Act.

第二十四条（施行の状況の公表）

Article 24 (Public Announcement of the State of Enforcement)

1 総務大臣は、行政機関の長に対し、この法律の施行の状況について報告を求めることができる。

(1) The Minister of Internal Affairs and Communications may collect reports on the state of enforcement of this Act from the heads of the Administrative Organs.

2 総務大臣は、毎年度、前項の報告を取りまとめ、その概要を公表するものとする。

(2) Each year the Minister of Internal Affairs and Communications shall compile the reports set forth in the preceding paragraph, and publicly announce their outline.

第二十五条（行政機関の保有する情報の提供に関する施策の充実）

Article 25 (Enhancement of Measures for the Provision of Information Held by Administrative Organs)

政府は、その保有する情報の公開の総合的な推進を図るため、行政機関の保有する情報が適時に、かつ、適切な方法で国民に明らかにされるよう、行政機関の保有する情報の提供に関する施策の充実に努めるものとする。

In order to comprehensively promote disclosure of the information it holds, the Government shall endeavor to enhance measures concerned with the provision of information held by Administrative Organs, so as to make clear to the citizens through timely and appropriate methods the information that Administrative Organs hold.

第二十六条（地方公共団体の情報公開）

Article 26 (Information Disclosure by Local Public Entities)

地方公共団体は、この法律の趣旨にのっとり、その保有する情報の公開に関し必要な施策を策定し、及びこれを実施するよう努めなければならない。

In accordance with the purpose of this Act, local public entities shall endeavor to formulate and implement measures necessary for the disclosure of the information that they hold.

第二十七条 (政令への委任)

Article 27 (Delegation to a Cabinet Order)

この法律に定めるもののほか、この法律の実施のため必要な事項は、政令で定める。

In addition to what is provided for in this Act, necessary matters concerning implementation of this Act shall be prescribed by a Cabinet Order.

附 則

Supplementary Provisions

- 1 この法律は、公布の日から起算して二年を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。ただし、第二十三条第一項中両議院の同意を得ることに関する部分、第四十条から第四十二条まで及び次項の規定は、公布の日から施行する。
 - (1) This Act shall come into force as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding two years from the day of promulgation; however, that the provisions of the part of Article 23, paragraph 1, concerning receiving of the consent of both Houses, and provisions of Article 40 to Article 42 inclusive and the following paragraph, shall come into force as from the day of promulgation.
- 2 政府は、この法律の施行後四年を目途として、この法律の施行の状況及び情報公開訴訟の管轄の在り方について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。
 - (2) Approximately four years after this Act comes into force, the Government shall examine the state of enforcement of this Act and the manner of jurisdiction for Information Disclosure Lawsuits, and shall take necessary measures based upon those results.